Andreas Fingernagel: Die Heiligenkreuzer Buchmalerei von den Anfängen bis in die Zeit 'um 1200' (Ungedruckte Dissertation).
Wien, 1985 Seite 292
Quelle:
Copyright:

fol.146: "rota verae religionis"
(außerhalb des Rahmens, unten):"Claustralis",(rechts):"Absolutus", (oben):"Abbas"; (erste Rahmenleiste, oben):"Hic manet in digni = tate sed cum caritate",(rechts):"Hic deserit dignitatem sed propter veram humilitatem", (unten):"Hic sedet in pauperitate sed cum hilaritate",(links):"Hic ascendit ad dignitate sed - Prior - contra propriam voluntatem"; (zweite Rahmenleiste, oben):"nolens domina = tur", (rechts):"rogans absolvitur", (unten):"sponte subicitur", (links):"invitus trahitur"; (dritte Rahmenleiste, oben):"Sedeo pro iudice nolens", (rechts):"Esse potens nolo", (unten):"Sponte subesse volo", (links):"Non ascendo volens"; (oberhalb des Rades): "Hic rota est religosi vita Circuitus rote circumspectio vite / Rote volubilitas, vitae varietas", (unterhalb des Rades):"Axis stridet, dum frater pro peccatis dolet / Axis ungitur, dum frater magistro consolatore lenitur. Axis silet, dum frater in pace manet.",(Text im Buch des Mönches):"Heu michi, Domine, quia peccavi nimis in vita mea"; (äußerer Reifen):"canthus: puritas, voluntas, caritas, humilitas, sobrietas, paupertas", (innerer Reifen):"Radii sunt discretae occupationes, Canthi necessariae occupationes" (dritter Reifen)"Modiolus est spiritalis anima", (Speichen):"Radius: bona intentio, discretio, nolle malum, velle bonum, amor Dei, amor proximi, contempus sui, contempus mundi, mensura cibi, modus edendi, nil proprium habere, nil alienum appetere", (Achse):"Hic axis est cura fratris".

fol.149v: "rota falsae religionis"
(erste Rahmenleiste, oben):"Stat per - dominus abbas - superbiam", (rechts):"depositus", (unten):"discipulus", (links):"ascendit per - Prior - pecuniam";(zweite Rahmenleiste, rechts):"Cadit per negli = gentiam", (unten):"Iacet per inopiam"; (dritte Rahmenleiste, oben):